

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»
Педагогический институт
Кафедра лингвистики и гуманитарно-педагогического образования

УТВЕРЖДАЮ:
Директор института



Т. И. Гущина
«04» июля 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине Б1.В.ДВ.03.1 Аутентичные материалы и конструирование заданий к
НИМ

Направление подготовки/специальность: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль/направленность/специализация: Прикладная лингвистика и
лингводидактика

Уровень высшего образования: магистратура

Квалификация: Магистр

год набора: 2022

Тамбов, 2022

Автор программы:

Доктор педагогических наук, профессор Поляков Олег Геннадиевич

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика (уровень магистратуры) (приказ Министерства образования и науки РФ от «12» августа 2020 г. № 992).

Рабочая программа принята на заседании Кафедры лингвистики и гуманитарно-педагогического образования «29» июня 2022 г. Протокол № 10

Рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета Педагогического института, Протокол от «04» июля 2022 г. № 10.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| 1. Цели и задачи дисциплины..... | 4 |
| 2. Место дисциплины в структуре ОП Магистра..... | 5 |
| 3. Объем и содержание дисциплины..... | 5 |
| 4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства..... | 6 |
| 5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)..... | 8 |
| 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины..... | 10 |
| 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы..... | 10 |

1. Цели и задачи дисциплины

1.1 Цель дисциплины – формирование компетенций:

ПК-1 Способен проектировать и реализовывать обучение новому языку, воспитание и развитие средствами данного предмета (дисциплины), в том числе лиц с ограниченными возможностями здоровья, в рамках основных и дополнительных общеобразовательных программ

1.2 Типы задач профессиональной деятельности, к которым готовятся обучающиеся в рамках освоения дисциплины:

- педагогический

1.3 Дисциплина ориентирована на подготовку обучающихся к профессиональной деятельности в сфере: Сфера межъязыковой и межкультурной коммуникации

1.4 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы:

| Обобщенные трудовые функции / трудовые функции / трудовые или профессиональные действия (при наличии профстандарта) | Код и наименование компетенции ФГОС ВО, необходимой для формирования трудового или профессионального действия | Индикаторы достижения компетенций |
|---|--|---|
| | ПК-1 Способен проектировать и реализовывать обучение новому языку, воспитание и развитие средствами данного предмета (дисциплины), в том числе лиц с ограниченными возможностями здоровья, в рамках основных и дополнительных общеобразовательных программ | Разрабатывает планы уроков (занятий), осуществляет отбор аутентичных материалов и их культурную адаптацию, создает задания к ним с учетом индивидуальных особенностей и потребностей учащихся в изучении иностранного языка, реализует его воспитательный и развивающий потенциал |

1.5 Согласование междисциплинарных связей дисциплин, обеспечивающих освоение компетенций:

ПК-1 Способен проектировать и реализовывать обучение новому языку, воспитание и развитие средствами данного предмета (дисциплины), в том числе лиц с ограниченными возможностями здоровья, в рамках основных и дополнительных общеобразовательных программ

| № п/п | Наименование дисциплин, определяющих междисциплинарные связи | Форма обучения | |
|-------|--|-----------------|-------------------|
| | | Очная (семестр) | Заочная (семестр) |
| | | 2 | 2 |
| 1 | Аспекты предметно-языкового о интегрированного обучения (CLIL) | + | + |
| 2 | Использование фильмов в обучении иностранному языку | + | + |

2. Место дисциплины в структуре ОП магистратуры:

Дисциплина «Аутентичные материалы и конструирование заданий к ним» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, учебного плана ОП по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика.

Дисциплина «Аутентичные материалы и конструирование заданий к ним» изучается в 2 семестре.

3. Объем и содержание дисциплины

3.1. Объем дисциплины: 2 з.е.

Очная: 2 з.е.

Заочная: 2 з.е.

| Вид учебной работы | Очная (всего часов) | Заочная (всего часов) |
|--------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| Общая трудоёмкость дисциплины | 72 | 72 |
| Контактная работа | 16 | 8 |
| Практические (Практ. раб.) | 16 | 8 |
| Самостоятельная работа (СР) | 56 | 60 |
| Зачет | - | 4 |

3.2. Содержание курса:

| № темы | Название раздела/темы | Вид учебной работы, час. | | | | Формы текущего контроля |
|-----------|--|-----------------------------|---|----|----|----------------------------|
| | | Практ. раб. | | СР | | |
| | | О | З | О | З | |
| 2 семестр | | | | | | |
| 1 | Аутентичный текст в методике преподавания иностранного языка | 8 | 4 | 28 | 30 | Опрос |
| 2 | Система упражнений по работе с художественным текстом на уроках иностранного языка | 8 | 4 | 28 | 30 | Опрос |

Тема 1. Аутентичный текст в методике преподавания иностранного языка (ПК-1)

Лекция.

Понятия «текст», «художественный текст», «аутентичный текст» в методике преподавания рус-ского языка как иностранного, функции текста на занятиях по иностранному языку в различных аудиториях на различных этапах обучения, принципы отбора текстов.

Практическое занятие.

Текст как единица обучения, общая характеристика текста. Виды, типы, жанры текста. Тексты устной и письменной речи. Функции текста в учебном процессе.

Задания для самостоятельной работы.

1. Изучение основной и дополнительной литературы по теме.
2. Подготовка к опросу в рамках темы.

3. Подготовка доклада с учетом тем практических занятий.
4. Анализ изученного материала с точки зрения проблемы магистерской диссертации.

Тема 2. Система упражнений по работе с художе-ственным текстом на уроках иностранного языка (ПК-1)

Лекция.

Типы упражнений по работе с художественным текстом в разных подходах к обучению иностранному языку, система предтекстовых, притекстовых и послетекстовых упражне-ний, анализ существующих пособий по иностранному языку, основанных на аутен-тичных текстах различной тематики (художественных, страноведческих, литературоведческих)

Практическое занятие.

Типы заданий, виды работы с текстом. Рекомендации к отбору текстов для подготовки занятий РКИ. Язык и культура. Работа с художественным текстом. Специфика художественного текста как материала обучения языку.

Задания для самостоятельной работы.

1. Изучение основной и дополнительной литературы по теме.
2. Подготовка к опросу в рамках темы.
3. Подготовка доклада с учетом тем практических занятий.
4. Анализ изученного материала с точки зрения проблемы магистерской диссертации.

4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства

4.1. Распределение баллов:

2 семестр

- контрольные срезы – 2 среза по 5 баллов каждый

Распределение баллов по заданиям:

| № те мы | Название темы / вид учебной работы | Формы текущего контроля / срезы | Мах. кол-во баллов | Методика проведения занятия и оценки |
|---------|--|---------------------------------|--------------------|---|
| 1. | Аутентичный текст в методике преподавания иностранного языка | Опрос(контрольн ый срез) | 5 | <p>5 баллов – полно излагает изученный материал, даёт правильное определенное понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка</p> <p>4 балла – студент даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки "отлично", но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочёта в последовательности и языковом оформлении излагаемого</p> <p>3 балла – излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке теорий; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого</p> <p>1-2 балла – студент обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и теорий, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал</p> |

| | | | | |
|----|---|---------------------------------|----|---|
| 2. | Система упражнений по работе с художе-ственным текстом на уроках иностранного языка | Опрос(контроль-ный срез) | 5 | <p>5 баллов – полно излагает изученный материал, даёт правильное определенное понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка</p> <p>4 балла – студент даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки "отлично", но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочёта в последовательности и языковом оформлении излагаемого</p> <p>3 балла – излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке теорий; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого</p> <p>1-2 балла – студент обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и теорий, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал</p> |
| 3. | Итого за семестр | | 10 | |

Итоговая оценка по зачету выставляется в 100-балльной шкале и в традиционной четырехбалльной шкале. Перевод 100-балльной рейтинговой оценки по дисциплине в традиционную четырехбалльную осуществляется следующим образом:

| 100-балльная система | Традиционная система |
|----------------------|----------------------|
| 50 - 100 баллов | Зачтено |
| 0 - 49 баллов | Не зачтено |

4.2 Типовые оценочные средства текущего контроля

Опрос

Тема 1. Аутентичный текст в методике преподавания иностранного языка

Типовые вопросы

1. Речевая деятельность в системе обучения языку.
2. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности.
3. Понятие о видах и структуре речевой деятельности, аудирование, чтение, говорение, письмо.
4. Методика обучения чтению.
5. Виды чтения (просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее).

Тема 2. Система упражнений по работе с художе-ственным текстом на уроках иностранного языка

Типовые вопросы

1. Система упражнений при обучении чтению. Работа с текстом.
2. Методика обучения говорению.
3. Понятие о ситуации и теме, о неподготовленной и подготовленной речи.
4. Система упражнений, направленных на формирование навыков и умений говорения.
5. Обучение монологической речи.

4.3 Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета

Типовые вопросы зачета (ПК-1)

1. Речевая деятельность в системе обучения языку.
2. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности.
3. Понятие о видах и структуре речевой деятельности, аудирование, чтение, говорение, письмо.
4. Методика обучения чтению.
5. Виды чтения (просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее).
6. Система упражнений при обучении чтению. Работа с текстом.
7. Методика обучения говорению.
8. Понятие о ситуации и теме, о неподготовленной и подготовленной речи.
9. Система упражнений, направленных на формирование навыков и умений говорения.
10. Обучение монологической речи.

Типовые задания для зачета (ПК-1)

1. Представление национальной культуры в художественном тексте.
2. Специфика художественного текста как материала обучения языку.
3. Восприятие художественной литературы как коммуникативной и когнитивной деятельности

4.4. Шкала оценивания промежуточной аттестации

| Оценка | Компетенции | Дескрипторы (уровни) – основные признаки освоения (показатели достижения результата) |
|---------------------------------|-------------|--|
| «зачтено» (50 - 100 баллов) | ПК-1 | |
| «не зачтено» (0 - 49 баллов) | ПК-1 | |

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся:

Приступая к изучению дисциплины, в первую очередь обучающимся необходимо ознакомиться содержанием рабочей программы дисциплины (РПД), которая определяет содержание, объем, а также порядок изучения и преподавания учебной дисциплины, ее раздела, части.

Для самостоятельной работы важное значение имеют разделы «Объем и содержание дисциплины», «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» и «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы».

В разделе «Объем и содержание дисциплины» указываются все разделы и темы изучаемой дисциплины, а также виды занятий и планируемый объем в академических часах.

В разделе «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» указана рекомендуемая основная и дополнительная литература.

В разделе «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы» содержится перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения дисциплины.

Рекомендации обучающимся по работе с теоретическими материалами по дисциплине

При изучении и проработке теоретического материала необходимо:

- просмотреть еще раз презентацию лекции в системе MOODLe, повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной дополнительной литературы;

- при самостоятельном изучении теоретической темы сделать конспект, используя рекомендованные в РПД источники, профессиональные базы данных и информационные справочные системы;
- ответить на вопросы для самостоятельной работы, по теме представленные в пункте 3.2 РПД.
- при подготовке к текущему контролю использовать материалы фонда оценочных средств (ФОС).

Рекомендации по работе с научной и учебной литературой

Работа с основной и дополнительной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на семинарских занятиях, к дебатам, тестированию, экзамену. Она включает проработку лекционного материала и рекомендованных источников и литературы по тематике лекций.

Конспект лекции должен содержать реферативную запись основных вопросов лекции, в том числе с опорой на размещенные в системе MOODLe презентации, основных источников и литературы по темам, выводы по каждому вопросу. Конспект может быть выполнен в рамках распечатки выдачи презентаций лекций или в отдельной тетради по предмету. Он должен быть аккуратным, хорошо читаемым, не содержать не относящуюся к теме информацию или рисунки.

Конспекты научной литературы при самостоятельной подготовке к занятиям должны содержать ответы на каждый поставленный в теме вопрос, иметь ссылку на источник информации с обязательным указанием автора, названия и года издания используемой научной литературы. Конспект может быть опорным (содержать лишь основные ключевые позиции), но при этом позволяющим дать полный ответ по вопросу, может быть подробным. Объем конспекта определяется самим студентом.

В процессе работы с основной и дополнительной литературой студент может:

- делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике);
- составлять тезисы (цитирование наиболее важных мест статьи или монографии, короткое изложение основных мыслей автора);
- готовить аннотации (краткое обобщение основных вопросов работы);
- создавать конспекты (развернутые тезисы).

Рекомендации по подготовке к отдельным заданиям текущего контроля

Собеседование предполагает организацию беседы преподавателя со студентами по вопросам практического занятия с целью более обстоятельного выявления их знаний по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. Все члены группы могут участвовать в обсуждении, добавлять информацию, дискутировать, задавать вопросы и т.д.

Устный опрос может применяться в различных формах: фронтальный, индивидуальный, комбинированный. Основные качества устного ответа подлежащего оценке:

- правильность ответа по содержанию;
- полнота и глубина ответа;
- сознательность ответа;
- логика изложения материала;
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи;
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе;
- использование дополнительного материала;
- рациональность использования времени, отведенного на задание.

Устный опрос может сопровождаться презентацией, которая подготавливается по одному из вопросов практического занятия. При выступлении с презентацией необходимо обращать внимание на такие моменты как:

- содержание презентации: актуальность темы, полнота ее раскрытия, смысловое содержание, соответствие заявленной темы содержанию, соответствие методическим требованиям (цели, ссылки на ресурсы, соответствие содержания и литературы), практическая направленность, соответствие содержания заявленной форме, адекватность использования технических средств учебным задачам, последовательность и логичность презентуемого материала;

- оформление презентации: объем (оптимальное количество), дизайн (читаемость, наличие и соответствие графики и анимации, звуковое оформление, структурирование информации, соответствие заявленным требованиям), оригинальность оформления, эстетика, использование возможности программной среды, соответствие стандартам оформления;
- личностные качества: ораторские способности. соблюдение регламента, эмоциональность, умение ответить на вопросы, систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы:
- содержание выступления: логичность изложения материала, раскрытие темы, доступность изложения, эффективность применения средств ИКТ, способы и условия достижения результативности и эффективности для выполнения задач своей профессиональной или учебной деятельности, доказательность принимаемых решений, умение аргументировать свои заключения, выводы.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Основная литература:

1. Колкер Я. М., Устинова Е. С., Еналиева Т. М. Практическая методика обучения иностранному языку : учебные пособия. - Москва: Академия, 2000. - 258, [1] с.

6.2 Дополнительная литература:

1. Горлова Н.А. Методика обучения иностранному языку : в 2 ч. : учеб. пособие. - М.: Академия, 2013
2. Ермолаева, Е. В. Теория и методика обучения 1-му иностранному (английскому) языку : учебно-методическое пособие. - Весь срок охраны авторского права; Теория и методика обучения 1-му иностранному (английскому) языку. - Ульяновск: Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2015. - 71 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/59185.html>

6.3 Иные источники:

1. Oxford Dictionaries. Lexico - <https://www.lexico.com>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Для проведения занятий по дисциплине необходимо следующее материально-техническое обеспечение: учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы.

Учебные аудитории и помещения для самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы укомплектованы компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования, обеспечивающие тематические иллюстрации (проектор, ноутбук, экран/ интерактивная доска).

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

Microsoft Office Профессиональный плюс 2007

1С:Предприятие 8.2 (8.2.18.61) учебная

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Консультант студента. Гуманитарные науки: электронно-библиотечная система. – URL: <https://www.studentlibrary.ru>
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru. – URL: <https://elibrary.ru>
3. Тамбовская областная универсальная научная библиотека им. А.С. Пушкина. – URL: <http://www.tambovlib.ru>

Электронная информационно-образовательная среда

https://auth.tsutmb.ru/authorize?response_type=code&client_id=moodle&state=xyz

Взаимодействие преподавателя и студента в процессе обучения осуществляется посредством мультимедийных, гипертекстовых, сетевых, телекоммуникационных технологий, используемых в электронной информационно-образовательной среде университета.